

kyndryl.

SAP Business Network で Kyndryl とつながり、コラボレーションを実現しましょう。

Acme Supplier John Doe 様

お世話になっております。SAP Business Network にご登録いただき、Kyndryl 様との取引を開始していただきますよう、お願ひいたします。

Kyndrylは貴社とのビジネスの進め方を変更します。ゴールは、要注から支払いまでのプロセスをできるだけ効率化することです。

Your customer, Kyndryl, is changing the way they do business with their valued suppliers. The goal is to make the process by which your company receives purchase orders and/or gets paid as efficient as possible.

貴社はスタンダードアカウントへ登録されるお取引先様として、SAP Business Network (以前の名前は、Ariba Network) 経由で、Kyndrylおよびグループ会社との取引のやりとりを無縫でおこなうことが可能となります。

You can transact with Kyndryl via the SAP Business Network (previously known as Ariba Network) for FREE as a standard account holder.

SAP Business Networkとは? WHAT IS SAP Business Network?

SAP CompanyであるAribaは、SAP Business Network経由で、Kyndrylおよびグループ会社との、情報およびビジネスプロセスの連携、を容易にするソリューションサービスを提供します。具体的には

- セールスサイクルを加速、セールスコストの削減
- 貴社が販売する製品を積極的に保有新規顧客の獲得
- 既存の顧客とのビジネスをさらにドライブ

Ariba, an SAP company, offers solutions and services that enable you to easily share information and business processes with your customers through the SAP Business Network, such as:

- Accelerate the sales cycle and lower the cost of sales
- Find new customers who are actively looking for what you sell.
- Drive more business with current customers.

貴社に於してのメリットは WHAT ARE THE BENEFITS TO YOU

- 注文書、あるいは、請求書といった書類への瞬時のアクセス
- 高確実性化、自動化された、セキュアなドキュメント処理。
- 新規ビジネス機会への接点の拡大
- 電子的な書類の処理に伴う、事務コストの削減

Real-time access to document status information, such as for orders or invoices.

- Highly efficient, automated and secure document processing.
- Increased exposure to new business opportunities.
- Lower administrative costs resulting from electronic document processing.

さらにご質問がある場合は? HAVE ANY MORE QUESTIONS?

- Kyndrylが提供する、ガイド、および、オンラインデモに関しては、こちらをご参照ください Supplier Information Portal
- SAP Business Networkの一般的な質問に関しては、こちらをご参照ください SAP Ariba Supplier Support

- For instructions and online demonstrations provided by your customer, visit the Supplier Information Portal
- For general questions about the SAP Business Network, visit SAP Ariba Supplier Support

必要なアクション: WHAT DO YOU NEED TO DO NOW

Kyndrylおよびグループ会社との、受注、請求、の処理をすすめるために、SAP Business Network に対する既存のアカウント登録の有無にかかわらず、以下の“利用を開始する”のボタンをクリックしてください。

もし本メールが適切なご担当者様に送付されていない場合は、必要に応じて転送いただければと存じます。

To enable your company to process orders or invoices with Kyndryl, click the [Get Started](#) button below whether or not you have an existing account on the SAP Business Network.

If this invitation did not reach the appropriate person in your company, please forward as needed.

[利用を開始する] をクリックして取引を開始します。

[利用を開始する](#)

この登録依頼について

送信者:	宛先:
Kyndryl	John Doe
1 Vanderbilt Ave	Acme Supplier
New York, NY 10017-3807	123 Main Street, rm 202,
アメリカ合衆国	San Francisco, CA 94307
+1 (000) 0000	アメリカ合衆国
supplierenablement@kyndryl.com	+1 0509909996
	john.doe@acme.com

詳細情報:

- Kyndryl が独自に提供する指示書については、サプライヤ向け情報ポータルにアクセスしてください。
- SAP Business Network の詳細情報